

## 臨時指引：上門室內家居服務 — 家居清潔、煮食及非必要維修護理

在 2020 年 6 月 12 日更新

以下指引由三藩市公共衛生局(San Francisco Department of Public Health)提供給本地機構使用，並將發佈於此網址 <http://www.sfdph.org>。本臨時指引可能會隨對 COVID-19(新型冠狀病毒)的了解、社區傳播情況、個人防護裝備(Personal Protective Equipment, PPE)的供應量和檢測數據的變化而有所調整。

**對象：**在 COVID-19(新型冠狀病毒)疫情期間，提供家居清潔、煮食或非必要的家居維修護理工作的商業、其僱員和個別人士，以及接受這些服務的住戶都必需要遵守[附錄 A：《保持社交距離規定》\(Appendix A: Social Distancing Protocol\)](#)和[附錄 C-1《獲准運營的其他商業》\(Appendix C-1 Additional Businesses Permitted to Operate\)](#)之中詳述的相關衛生指令。在本指引中，雇員的定義十分廣泛，包括為他人提供這些服務的個別人士、獨立承包商、按日薪計的臨時工作者和其他人員。

本指引適用的對象是提供家居清潔或煮食或非必要家居維修護理服務的商業和個別人士，以及支付這些服務的住戶。本指引為工作人員和住戶列出了在 COVID-19 疫情期間的須知和最佳的工作執行方式。

以下是一些包括在上門家居服務內的事項：

- 住宅清潔服務
- 家居煮食服務
- 非必要的維修護理工作

本指引不包括私人護理、治療或私人理髮等上門家居服務事項。長時間與他人共處於同一室內，或者在室內近距離接觸他人都會帶來較高的風險，而很多服務都包括直接接觸或觸摸不同物品。舉例來說，本指引並不包括按摩治療、針灸或其他治療、理髮、修指甲或化妝、私人教練和家庭補習等服務。此外，本指引也不適用於家居托兒服務，因為家居托兒服務有不同的規定。有關托兒和其他上門家居服務的更多指引、須知和資料，請瀏覽此網址 <http://www.sfdph.org/directives>。

**目的：**本文件詳述相關衛生指令的要點，概述了您應採取使用的步驟，並為您提供資料和更多資訊，幫助您遵守該指令中的強制性規定。本指引包括以下內容：1) 為商業和雇員提供資訊，2) 為接受這些服務的住戶提供資訊。



## 請在您的商業重新開放之前做好準備

商業應查閱有關須知和指引，以遵守相關衛生指令的規定，詳細的指令規定請參閱[附錄 A：《保持社交距離規定》](#)和[附錄 C-1《獲准運營的其他商業》](#)。這些規定包括對雇員作日常症狀檢查，以及有關如何保持安全並有幫助的資訊和資料。

## 應對於提供上門室內家居服務的雇員

### 提供上門家居服務的商業和雇員須知

如果雇員感覺身體不適，無論在哪一個工作地點，都不應該去上班

如果您在過去 24 小時內出現了下述任何症狀，[並且這些症狀並非剛出現或者可以用其他原因來解釋](#)，請留在家中並通知您的雇主。

在接觸 COVID-19 病毒的 2-14 天後就可能會出現症狀。出現以下症狀的人員可能被感染了 COVID-19：

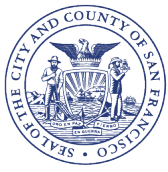
- 發燒或發冷
- 咳嗽
- 呼吸急促或呼吸困難
- 感到疲倦或疲勞
- 肌肉或身體痠痛
- 頭痛
- 新發性味覺或嗅覺喪失
- 喉嚨痛
- 鼻塞或流鼻涕
- 腹瀉

如果雇員的 COVID-19 檢測呈陽性，請遵循[本指引](#)。如果該名工作人員在上班時或下班後 48 小時內沒有出現 COVID-19 的症狀，您則不需要通知全體工作人員。該名工作人員應該遵照醫護人員的指示。並請確保他們[在家自我隔離](#)。

請參閱[三藩市公共衛生局\(San Francisco Department of Public Health, DPH\)關於感染 COVID-19 後重返工作崗位的指引](#)。

### 清潔和消毒建議

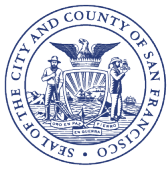
- 在服務開始和結束時，請[清潔和消毒](#)所有繁頻接觸的表面和任何共用的器具或工具。其中包括門把手、電梯按鈕、電燈開關、洗手間的把手、健身器材、電腦鍵盤和欄杆。
- 使用已獲美國國家環境保護局(Environmental Protection Agency, EPA)核准的常見家居消毒劑。請查看 [EPA 核准的產品](#)清單，這些產品可用於對抗導致感染 COVID-19 的病毒。



- 商業應該提供一次性手套和面罩等用品。
- 用過的衛生紙、紙巾和手套應放置在垃圾桶內。在丟棄這些物品前應該盡量封袋處理。
- 商業或住戶應該向工作人員提供消毒劑及相關用品，並對所有繁頻接觸的表面進行消毒。包括在整個上門家居服務過程中可能需要使用的物品有檯面、雪櫃和冰箱的門、放置餐具的抽屜、付款設備或門把手。
- 經常接觸的堅硬表面，例如門把手、工具或信用卡，都應該進行消毒。
- 除非使用 EPA 核准清單上推薦的消毒劑，否則不要使用消毒劑對柔軟的表面進行消毒，因為柔軟的表面可能會因此而變色或褪色。一些柔軟的表面可以用噴霧消毒劑進行消毒，然後使其乾透。可清洗的物品可以放在洗衣機內進行消毒，並請按照製造商的說明清洗，並在熱烘乾機中烘乾。
- 每次使用後請丟棄手套，或在每次接觸後使用免洗酒精搓手液進行手部消毒。
- 如果無法擦拭物件的表面，應該避免接觸那些未經消毒的表面。
- 避免攜帶自備的清潔用品和產品進出不同的家庭，以降低病毒傳播的可能性。住戶應盡可能提供清潔用品和產品。
- 當商業人員在使用住戶的清潔器材時，應該在使用後用消毒劑擦拭用過的器材。這些器材包括吸塵機、地拖、瓶裝清潔劑和其他物品。
- 當商業人員必須攜帶自備的清潔器材和用品並進出各個不同的家庭之間時，在每家的清潔工作結束後，都要用消毒劑擦拭所有物品。請為每個家庭更換新的用品（例如新的海綿和超細纖維地拖的替換物、新的吸塵機除塵袋）。

### 在住戶單位內安全地工作

- 在可能的情況下，請將門窗打開以增加通風量，或使用有通風系統功能的機器。
- 進入前及離開後請洗手或使用免洗搓手液（有酒精含量至少 60%的）。並盡可能佩戴乾淨的手套。
- 盡可能使用配備有高效微粒空氣(High-Efficiency Particulate Air, HEPA)過濾網的吸塵機。
- 不要在有人的房間或空間內進行吸塵工作。請等到房間或空間無人時再進行吸塵工作。
- 在進行吸塵工作時，請考慮暫時關閉房間內的風扇和在該房間或空間內運作的中央空氣調節(Heating, Ventilation and Air Conditioning, HVAC)系統，這樣吸塵時逃遁的塵埃微粒就不會在整個家中的空氣循環。
- 離開住戶單位之前，請對所有工作過的表面/地方進行消毒。



## 佩戴面部防護用品

商業必須為所有雇員提供面罩，並指示他們在工作時必須隨時佩戴口罩，除非依照《衛生部官員指令條例 C19-12》(Health Officer Order No. C19-12)的規定下他們擁有特別豁免佩戴面罩要求的資格。

## 與他人保持社交距離

- 住戶應該盡可能在上門家居服務工作人員在其家中時離開屋內，或者至少盡量停留在另一個房間等待服務完成。
- 任何時候都需要與他人保持至少 **6 英尺的距離**，除非是為了方便工作進行、接受付款和交接物品，或交付貨物等的暫時需要。

## 實行衛生習慣

- 經常用肥皂和清水洗手至少 **20 秒鐘**的時間。如果沒有洗手設備，請使用至少含量有 **60%酒精**的免洗搓手液。
- 避免用未經清洗的手觸摸眼睛、鼻子或嘴巴。
- 不要與他人共用水杯、餐具、毛巾等個人物品。

## 提供給接受上門室內家居服務住戶的資訊

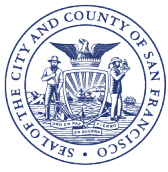
### 接受室內家居服務的住戶須知

如果您生病了，請延遲接受上門家居服務的時間

如果您在過去 **24 小時**內出現了下述任何症狀，並且這些症狀並非剛出現或可以用其他原因來解釋，請留在家中並重新安排上門家居服務的時間。

在接觸 COVID-19 病毒的 **2-14 天**後就可能會出現症狀。出現以下症狀的人員可能被感染了 COVID-19:

- 發燒或發冷
- 咳嗽
- 呼吸急促或呼吸困難
- 感到異常疲倦或疲勞
- 肌肉或身體痠痛
- 頭痛
- 新發性味覺或嗅覺喪失
- 喉嚨痛
- 鼻塞或流鼻涕
- 腹瀉



### 實行保持社交距離

- 避免與生病的人接觸，包括提供上門家居服務的商業和工作人員。
- 任何時候都需要與服務人員保持至少 6 英尺的距離（最好不要停留在同一個房間內），除非是為了方便工作進行、接受付款和交接物品，或交付貨物等的暫時需要。
- 住戶應該盡可能在上門家居服務工作人員在其家中時離開屋內，或者至少盡量停留在另一個房間等待服務完成。

### 佩戴面部防護用品

當您與非同住的人距離 6 英尺以內時，請佩戴口罩，除非依照 [《衛生部官員指令條例 C19-12》 \(Health Officer Order No. C19-12\)](#) 的規定下非同住的人擁有特別豁免佩戴口罩要求的資格。

### 實行衛生習慣

- 經常用肥皂和清水洗手至少 20 秒鐘的時間。如果沒有洗手設備，請使用至少含量有 60% 酒精的免洗搓手液。
- 避免用未經清洗的手觸摸眼睛、鼻子或嘴巴。
- 咳嗽或打噴嚏時，請用紙巾或袖子遮掩口鼻。
- 不要與他人共用水杯、餐具、毛巾等個人物品。

### 附加的建議

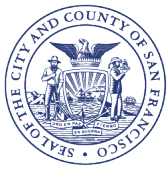
- 在可能的情況下，請將門窗打開以增加通風量，或使用有通風系統功能的機器。
- 在房間內進行吸塵工作時，請考慮暫時關閉房間內的風扇和在該房間或空間內運作的中央空氣調節(Heating, Ventilation and Air Conditioning, HVAC)系統，這樣吸塵時逃遁的塵埃微粒就不會在整個家中的空氣循環。
- 住戶應盡可能提供自備的清潔用品，以降低細菌從一個地點傳播到另一個地點的風險。
- 請確保有可用的垃圾桶來放置用過的衛生紙、紙巾和手套。

## 常見問題與解答

### 我可以聘請清潔服務公司來我家進行清潔工作嗎？

可以。您可以聘請家居清潔服務公司或管家來打掃您的住所，但當他們在您家裡時，你們彼此必須保持社交距離。並且建議您打開窗戶或使用通風系統，以增加新鮮空氣的流通，





然後您需要在服務人員清潔時離開您的家，或至少佩戴面罩，並停留在沒有其他人的房間裡。

### 我自己不會煮食，我可以聘請人來我家為我進行煮食工作嗎？

您可以聘請人到家裡來進行煮食工作，只要他們與您的家居成員保持至少 6 英尺的社交距離，並按照**準備食物指引**的建議。每個人都應佩戴面罩、經常洗手，並且避免接觸未經消毒的表面。並且建議您打開窗戶或使用通風系統，以增加新鮮空氣的流通，然後您需要在服務人員煮食時離開您的家，或至少佩戴面罩，並停留在沒有其他人的房間裡。

### 被允許的上門家居服務有哪些？

從 6 月 15 日起，工作人員和商業可以提供清潔、煮食或非必要的居家維修護理等家居服務，但工作人員和住戶之間必須保持適當的社交距離。工作人員和住戶必須限制彼此的接觸次數，以及所有顧員與顧客的交易和互動**應盡可能在戶外進行**。根據 6 月 15 日最新修改的衛生指令，非必要的居家維修護理服務若無法讓工作人員或住戶之間保持至少 6 英尺的空間，其服務則不允許進行。除非有醫學上的原因造成他們不適合佩戴面罩，或者因為他們的工作職責使得他們無法佩戴面罩，否則家居服務人員在工作時必須佩戴面罩。本指引**不包括私人護理、治療以及私人理髮等上門家居服務事項**。長時間與他人共處於同一室內，或者在室內近距離接觸他人都會帶來較高的風險，而很多服務都包括直接接觸或觸摸不同物品。舉例來說，本指引**並不包括按摩治療、針灸或其他治療、私人訓練、家庭補習、理髮、修指甲、足部保養或化妝等服務**。有關托兒和其他上門家居服務的更多指引、須知和資料，請瀏覽此網址 <http://www.sfdph.org/directives>。

## 資料來源

- 西雅圖和金縣的公共衛生局相關資訊  
<https://kingcounty.gov/depts/health/communicable-diseases/disease-control/novel-coronavirus/housing.aspx>
- <https://membership.domesticworkers.org/coronavirus/work-safely/>
- <https://www1.nyc.gov/assets/doh/downloads/pdf/imm/disinfection-guidance-for-businesses-covid19.pdf>
- 三藩市公共衛生局(San Francisco Department of Public Health, SFPDH)
  - <https://www.sfdcp.org/covid19>
- 美國疾病控制及預防中心(Centers for Disease Control and Prevention, CDC)
  - 指引文件列表 (可搜尋的)  
<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/communication/guidance-list.html>
  - <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/php/index.html>



## San Francisco Department of Public Health

## Guidance

- 洛杉磯縣公共衛生局相關資訊
  - COVID-19 醫療保健提供商網頁  
<http://publichealth.lacounty.gov/acd/ncorona2019/>
  - COVID-19 公共網頁，提供多種語言的翻譯  
<http://www.ph.lacounty.gov/media/Coronavirus/>
- 聖塔克拉拉縣公共衛生局相關資訊(Santa Clara)：  
<https://www.sccgov.org/sites/covid19/Pages/home.aspx>